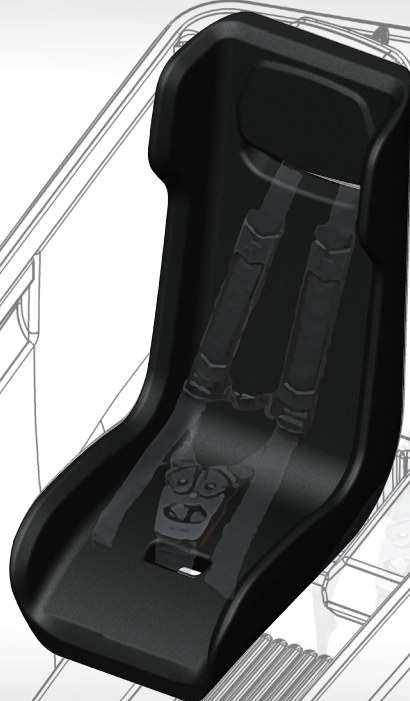




# LOVENS

LOVE TO GO BEYOND



## Lovens Explorer 2 Toddler seat manual

---

NL

---

EN

---

DE

---

FR

### LET OP

Controleer altijd de website voor de laatste versie van de handleiding.  
Bezoek de service pagina op [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).  
Voor dealers is de laatste versie van de handleiding via de dealerportal te vinden.

### NOTICE

Always check the website for the most recent version of the manual.  
Visit the service page at [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).  
For dealers, the latest version of the manual is available via the dealer portal.

### HINWEIS

Überprüfe immer die Website auf die neueste Version des Handbuchs.  
Besuche die Service-Seite unter [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).  
Händler finden die neueste Version des Handbuchs im Händlerportal.

### AVIS

Consultez toujours le site web pour trouver la dernière version du manuel.  
Visitez la page du service à l'adresse [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).  
Les concessionnaires peuvent consulter la dernière version du manuel sur le portail des concessionnaires.

# 1 Garantie

- Optima Cycles B.V. biedt 2 jaar garantie op de peuterschaal vanaf de datum van aankoop. Bewaar daarom je aankoopbewijs goed.
- Deze garantie dekt uitsluitend gebreken die het gevolg zijn van fabricage- en/of productiefouten.
- De garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:
  - Schade of gebreken veroorzaakt door invloeden van buitenaf, zoals geweld, vandalisme of ongevallen.
  - Onjuist of oneigenlijk gebruik van het product.
  - Normale slijtage door dagelijks gebruik.
  - Het niet naleven van de instructies uit deze handleiding.
  - Gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires.
  - Het zelf aanpassen of modificeren van peuterschaal.

## Disclaimer

Optima Cycles B.V. is in geen geval aansprakelijk voor gevolgschade, zoals schade aan de fiets, accu, persoonlijke eigendommen of letsel, die voortkomt uit verkeerd gebruik, onjuiste montage, externe factoren of aanpassingen aan het de peuterschaal.

# 2 Veiligheid

- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik op de Lovens Explorer 2.

## WAARSCHUWINGEN

- De peuterschaal is geschikt voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten.
- De peuterschaal is niet geschikt voor kinderen die zwaarder zijn dan 22kg.
- Laat de fiets nooit zonder toezicht op de standaard staan wanneer er een peuterschaal wordt gebruikt. Door bijvoorbeeld een ongelijke ondergrond of sterke wind kan de fiets omvallen, met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.
- Is de bakfiets betrokken geweest bij een incident terwijl de peuterschaal in gebruik was? Gebruik de peuterschaal dan niet meer laat deze vervangen
- Is het riemsysteem in gebruik geweest bij een incident? Vervang dan altijd het complete riemsysteem, ook als er geen zichtbare schade te zien is. Laat de vervanging uitvoeren door een officiële Lovens dealer.
- Gebruik de peuterschaal uitsluitend in combinatie met het originele riemsysteem die door de fabrikant zijn geleverd.
- Zet het kind altijd volledig vast met de gordels, ook bij korte ritten.
- Controleer of de gordels niet gedraaid of bekneld zijn, een verkeerde bevestiging kan leiden tot ernstig letsel bij een ongeval.
- Gebruik de peuterschaal nooit als het kind een slaapzakjes draagt met dikke rug panelen. Dit kan voorkomen dat de gordels strak genoeg worden aangetrokken, waardoor het kind kan wegglijden.
- Monteer de peuterschaal alleen volgens de instructies in de handleiding of laat je dealer het accessoire monteren. Een onjuiste bevestiging kan ertoe leiden dat de

peuterschaal tijdens het rijden loskomt, wat ernstig letsel (of erger) bij het kind of de bestuurder kan veroorzaken.

#### VOORZICHTIG

- Controleer de temperatuur van het zitje voordat u het kind erin zet, vooral op hete, zonnige dagen kan het zitje warm aanvoelen. Wij raden aan om de temperatuur van de zitting te controleren met de achterkant van je hand voordat er een kind op de zitting geplaatst wordt.
- Gebruik de peuterschaal niet als losstaand stoeltje buiten de bakfiets.

#### LET OP

- De peuterschaal is geen speelgoed laat de kinderen niet met de peuterschaal spelen.
- Let er bij het opbergen op dat er geen zware en/of scherpe voorwerpen op de gedemonteerde peuterschaal worden geplaatst. Dit kan eventuele schade aan de peuterschaal veroorzaken.
- De peuterschaal kan door één kind tegelijk gebruikt worden. Het is niet toegestaan om meerdere kinderen of objecten zwaarder dan 22 kg op de peuterschaal te plaatsen.
- Reinig de peuterschaal uitsluitend met milde zeep en water, gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
- Controleer vóór elke rit of de peuterschaal, de gordels en bevestigingen goed vastzitten en geen tekenen van slijtage, scheurtjes of beschadiging vertonen.
- Aanpassingen aan de peuterschaal of zijn onderdelen zijn niet toegestaan en doen de garantie vervallen.

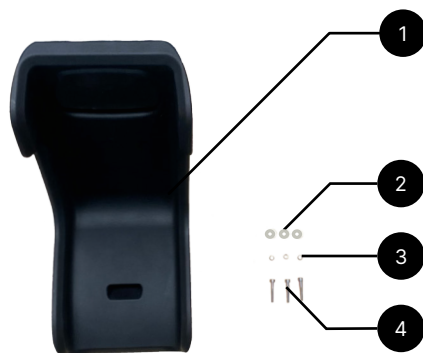
## 3 Benodigheden

### 3.1 Eigen gereedschap

Voor het installeren van de peuterschaal is er eigen gereedschap nodig. Zorg ervoor dat je het volgende bij de hand hebt:

- Inbussleutel 5

### 3.2 Product onderdelen



Figuur 1 - Lovens Explorer 2 peuterschaal.

1. Peuterschaal
2. M6 sluitring (3x)
3. M6 veerring (3x)
4. M6x40mm bout (3x)

# 4 Instructies

## 4.1 Installatie instructies

1. Ontkoppel de riem en verwijder het zitvlak aan de zijde waar de peuterschaal wordt geplaatst. Draai hiervoor de drie bouten los die zich onder het zitvlak bevinden.



*Figuur 2 – Zitvlak losschroeven.*

2. Zodra de bouten zijn verwijderd, kantel je het zitvlak omhoog en til je het van het bankframe.



*Figuur 3 – Zitvlak verwijderen.*

3. Draai de verwijderde bouten en ringen terug in het zitvlak en berg het zitvlak op een veilige plaats op.

4. Leid de schouderriemen door de opening in de rugleuning van de peuterschaal, zoals weergegeven.



*Figuur 4 – Schouderriemen door de rugleuning voeren.*

5. Neem één M6-bout, één veerring en één sluitring. Plaats de ringen in de volgende volgorde op de bout: veerring > sluitring.



*Figuur 5 - Bout voorbereiden.*

6. Plaats de peuterschaal op het bankframe en bevestig het onderste deel van de riem met de voorbereide bout. Draai de bout eerst met de hand aan en zet deze vervolgens vast met een aandraaimoment van **6 Nm**.



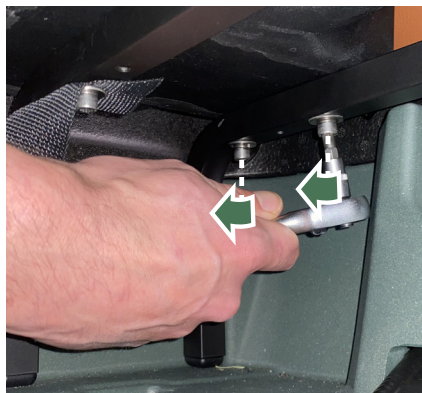
*Figuur 6 – Onderste riemdeel bevestigen.*

**i** Het bankframe bevat drie bevestigingsgaten. Monteer het onderste riemdeel in het middelste bevestigingsgat. Kantel de peuterschaal indien nodig om het bevestigingsgat beter zichtbaar te maken.



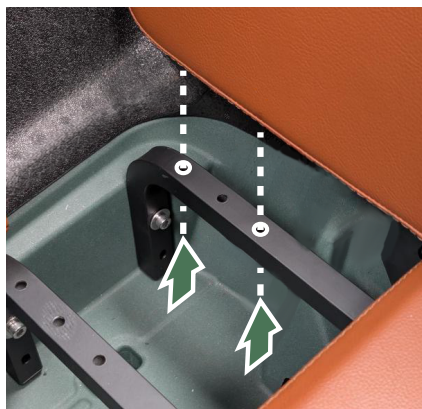
*Figuur 7 - Bevestigingsgat voorkant.*

7. Neem de twee overige M6-bouten en sluitringen. Bevestig hiermee de achterzijde van de peuterschaal aan het bankframe. Draai de bouten eerst met de hand aan en zet deze vervolgens vast met een aandraaimoment van **6 Nm**.



*Figuur 8 - Achterzijde peuterschaal bevestigen.*

**i** Monteer de achterste twee bouten in de twee buitenste bevestigingsgaten.



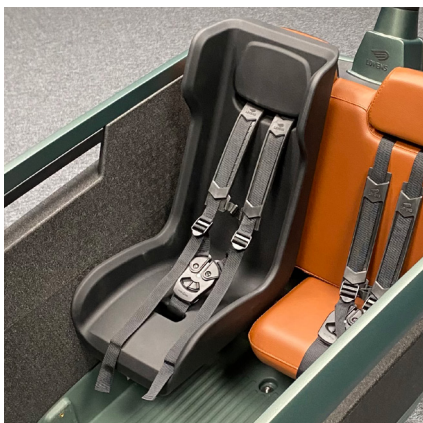
*Figuur 9 - Bevestigingsgat achterkant.*

- Leid het onderste deel van de riem door de opening in het zitvlak van de peuterschaal, zoals weergegeven.



Figuur 10 – Riem door het zitvlak voeren.

- Controleer of alle bouten correct zijn vastgedraaid en klik de twee delen van de riem aan elkaar.
- De peuterschaal is nu gereed voor gebruik.



Figuur 11 - Peuterschaal gebruiksklaar.

## 5. Gebruiksaanwijzingen

### WAARSCHUWINGEN

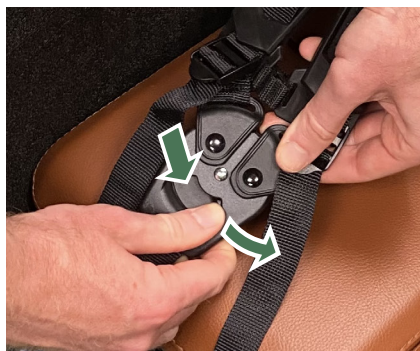
- Zet het kind altijd volledig vast met de gordels, ook bij korte ritten.
- Controleer of de gordels niet gedraaid of bekneld zijn, een verkeerde bevestiging kan leiden tot ernstig letsel bij een ongeval.
- Gebruik de peuterschaal nooit als het kind een slaapzakjes draagt met dikke rug panelen. Dit kan voorkomen dat de gordels strak genoeg worden aangetrokken, waardoor het kind kan wegglijden.

### VOORZICHTIG

- Controleer de temperatuur van het zitje voordat u het kind erin zet, vooral op hete, zonnige dagen kan het zitje warm aanvoelen. Wij raden aan om de temperatuur van de zitting te controleren met de achterkant van je hand voordat er een kind op de zitting geplaatst wordt.

### 5.1 Openen van de gesp

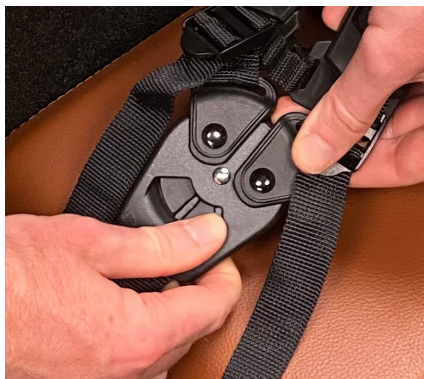
- Om de gesp te openen, druk je de vergrendelpal in en schuif je het palletje naar rechts.



Figuur 12 - Gesp openen.

## 5.2 Sluiten van de gesp

2. Breng de twee delen van de gesp naar elkaar toe om de gesp te sluiten. Dankzij de geïntegreerde magneten worden de gespdelen automatisch uitgelijnd en klikken deze op hun plaats.



*Figuur 13 - Gesp sluiten.*

### LET OP

- Let er bij het opbergen op dat er geen zware en/of scherpe voorwerpen op de gedemonteerde peuterschaal worden geplaatst. Dit kan schade aan de peuterschaal veroorzaken.

# 6 Na gebruik

## 6.1 Schoonmaken

### LET OP

- Reinig de peuterschaal uitsluitend met milde zeep en water, gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

## 6.2 Demontage en opbergen

- Voer voor demontage de installatiestappen in omgekeerde volgorde uit. Berg de peuterschaal en de bijbehorende bevestigingsmaterialen op een droge en veilige plaats op.

# 1 Warranty

- Optima Cycles B.V. offers a two-year warranty on the toddler seat from the date of purchase. Therefore, please keep your proof of purchase in a safe place.
- This warranty only covers defects resulting from manufacturing and/or production errors.
- The warranty does not apply in the following cases:
  - Damage or defects caused by external influences, such as violence, vandalism or accidents.
  - Incorrect or improper use of the product.
  - Normal wear and tear due to daily use.
  - Failure to comply with the instructions in this manual.
  - Use of non-original parts or accessories.
  - Self-adjustment or modification of the toddler seat.

## Disclaimer

Optima Cycles B.V. is in no way liable for consequential damage, such as damage to the bicycle, battery, personal property or injury, resulting from misuse, incorrect installation, external factors or modifications to the toddler seat.

# 2 Safety

- This product is only suitable for use on the Lovens Explorer 2.

## WARNINGS

- The toddler seat is only suitable for children who can sit upright without assistance.
- The toddler seat is not intended for children weighing more than 22 kg.
- Never leave the bike unattended on its stand when there is a child in the box. For example, movement by the child, uneven ground or strong winds could cause the bike to tip over, possibly resulting in serious injury
- Was the bike involved in an incident whilst the toddler seat was in use? If so, do not use the toddler seat any longer and get the toddler seat replaced by a new one.
- Was the belt system in use during an incident? If so, always replace the entire belt system, even if there is no visible damage. The replacement must be carried out by an official Lovens dealer.
- Only use the toddler seat in combination with the original belt system supplied by the manufacturer.
- Always secure the child completely with the seat belt, even on short rides.
- Check that the belt is not twisted or pinched, as incorrect fastening can lead to serious injury in the event of an accident.
- Never use the toddler seat if the child is wearing a sleeping bag with thick back panels. This can prevent the belts from being tightened sufficiently, allowing the child to slip out.
- Only install the toddler seat according to the instructions in the manual or have your dealer install the accessory. Incorrect installation can cause the toddler seat to come loose while

driving, which can cause serious injury (or worse) to the child or driver.

### CAUTION

- Check the temperature of the seat before placing the child in it, especially on hot, sunny days, as the seat may feel warm. We recommend checking the temperature of the seat with the back of your hand before placing a child on it.
- Do not use the toddler seat as a stand-alone seat outside the bike.

### NOTICE

- The toddler seat is not a toy; do not allow children play with it.
- When storing, make sure that no heavy and/or sharp objects are placed on the disassembled toddler seat. This could cause damage to the toddler seat.
- The toddler seat can be used by one child at a time. It is not permitted to place multiple children or objects heavier than 22 kg on the toddler seat.
- Clean the toddler seat with mild soap and water only; do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- Before each ride, check that the toddler seat, belts and fastenings are secure and show no signs of wear, tears or damage.
- Adjustments to the toddler seat or its components are not permitted and will void the warranty.

## 3 Requirements

### 3.1 Own tools

To install the toddler seat, you will need your own tools. Make sure you have the following to hand:

- Allen key 5

## 3.2 Product components

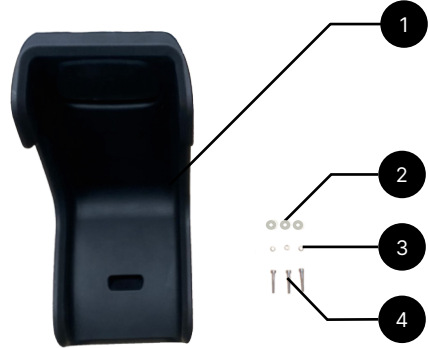


Figure 1 - Lovens Explorer 2 toddler seat.

1. Toddler seat
2. M6 washer (3x)
3. M6 spring washer (3x)
4. M6x40mm bolt (3x)

## 4 Instructions

### 4.1 Installatie instructies

1. Unclip the restraintsystem and remove the seat on the side where the toddler seat is to be fitted. To do this, unscrew the three bolts located underneath the seat.



Figure 2 - Unscrewing the seat.

2. Once the bolts have been removed, tilt the seat upwards and lift it off the bench frame.



Figure 3 – Removing the seat.

3. Screw the removed bolts and washers back into the seat and store the seat in a safe place.
4. Feed the shoulder straps through the opening in the backrest of the toddler seat, as shown.



Figure 4 – Feeding shoulder straps through the backrest.

5. Take one M6 bolt, one spring washer and one flat washer. Place the washers on the bolt in the following order: spring washer > flat washer.



Figure 5 - Preparing the bolt.

6. Place the toddler seat on the bench frame and secure the lower part of the belt with the prepared bolt. First tighten the bolt by hand, then tighten it to a torque of **6 Nm**.



Figure 6 – Securing the lower strap.

**1** The bench frame has three mounting holes. Fit the lower strap into the middle mounting hole. Tilt the toddler seat if necessary to make the mounting hole more visible.



Figure 7 - Mounting hole front of toddler seat.

7. Take the two remaining M6 bolts and washers. Use these to secure the rear of the toddler seat to the seat frame. First tighten the bolts by hand, then tighten it to a torque of **6 Nm**.

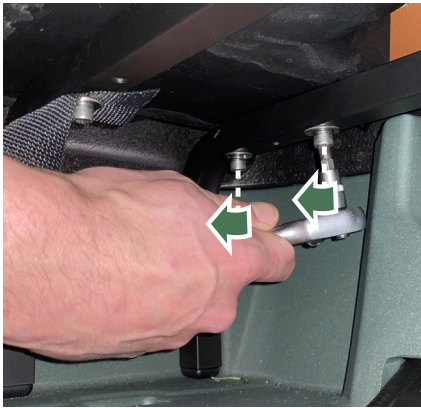


Figure 8 - Securing the rear of the toddler seat.

**1** Use the two outer mounting holes for this.



Figure 9 - Mounting holes rear.

8. Thread the lower part of the strap through the opening in the seat of the toddler seat, as shown.



Figure 10 - Threading the strap through the seat.

9. Check that all bolts are tightened correctly and click the two parts of the strap together.
10. The toddler seat is now ready for use.



Figure 11 - Toddler seat ready for use.

## 5. Instructions for use

### WARNINGS

- Always secure the child completely with the seat belt, even on short rides.
- Check that the belt is not twisted or pinched, as incorrect fastening can lead to serious injury in the event of an accident.
- Never use the toddler seat if the child is wearing a sleeping bag with thick back panels. This can prevent the belts from being tightened sufficiently, allowing the child to slip out.

### CAUTION

- Check the temperature of the seat before placing the child in it, especially on hot, sunny days, as the seat may feel warm. We recommend checking the temperature of the seat with the back of your hand before placing a child on it.

### 5.1 Opening the buckle

1. To open the buckle press the locking tab on the buckle and slide the tab to the right.



Figure 12 - Opening the buckle.

### 5.2 Closing the buckle

2. Bring the two parts of the buckle together to fasten the buckle. Thanks to the integrated magnets, the buckle parts align automatically and click into place.

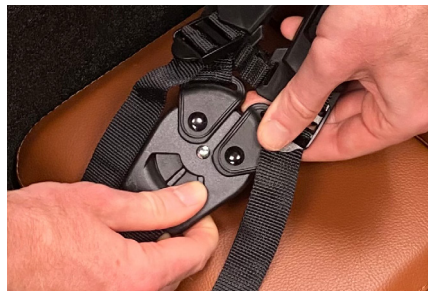


Figure 13 - Closing the buckle.

# 6 After use

## 6.1 Cleaning

---

EN

### NOTICE

- Clean the toddler seat with mild soap and water only; do not use aggressive cleaning agents or solvents.

## 6.2 Disassembly and storage

- To disassemble, carry out the installation steps in reverse order. Store the toddler seat and the accompanying mounting materials in a dry and safe place.

### NOTICE

- When storing, make sure that no heavy and/or sharp objects are placed on the disassembled toddler seat. This could cause damage to the toddler seat.

# 1 Garantie

- Optima Cycles B.V. gewährt dir ab Kaufdatum 2 Jahre Garantie auf die Kleinkindschale. Bewahre daher deinen Kaufbeleg sorgfältig auf.
- Diese Garantie deckt ausschließlich Mängel ab, die auf Herstellungs- und/oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:
  - Schäden oder Mängel, die durch äußere Einflüsse wie Gewalt, Vandalismus oder Unfälle verursacht wurden.
  - Unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung des Produkts.
  - Normale Abnutzung durch den täglichen Gebrauch.
  - Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung.
  - Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör.
  - Eigenständige Anpassung oder Modifizierung der Kleinkindschale.

## Haftungsausschluss

Optima Cycles B.V. haftet in keinem Fall für Folgeschäden, wie zum Beispiel Schäden am Fahrrad, am Akku, an deinen persönlichen Gegenständen oder für Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, falsche Montage, externe Faktoren oder Änderungen an der Kleinkindschale entstehen.

# 2 Sicherheit

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Lovens Explorer 2 geeignet.

## WARNHINWEISE

- Die Kleinkindschale ist für Kinder geeignet, die selbstständig sitzen können.
- Die Kleinkindschale ist nicht für Kinder geeignet, die schwerer als 22 kg sind.
- Lass das Fahrrad niemals unbeaufsichtigt auf dem Ständer stehen, wenn eine Kleinkindschale verwendet wird. Durch unebenen Untergrund oder starken Wind kann das Fahrrad umkippen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- War das Lastenfahrrad in einen Unfall verwickelt, während die Kleinkindschale in Gebrauch war? Verwende die Kleinkindschale dann nicht mehr und lasse ihn austauschen.
- War das Gurtsystem bei einem Unfall im Einsatz? Tausche in diesem Fall immer das gesamte Gurtsystem aus, auch wenn keine sichtbaren Schäden zu erkennen sind. Lasse den Austausch von einem offiziellen Lovens-Händler durchführen.
- Verwende die Kleinkindschale ausschließlich in Kombination mit dem vom Hersteller gelieferten Original-Gurtsystem.
- Sichere das Kind immer vollständig mit den Gurten, auch bei kurzen Fahrten.
- Vergewissere dich, dass die Gurte nicht verdreht oder eingeklemmt sind, da eine falsche Befestigung bei einem Unfall zu schweren Verletzungen führen kann.
- Verwende die Kleinkindschale niemals, wenn das Kind einen Schlafsack mit dicken Rückenpolstern trägt. Dies kann verhindern, dass die Gurte fest genug angezogen werden, wodurch das Kind

- herausrutschen kann.
- Montiere die Kleinkindschale nur gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung oder lass das Zubehör von deinem Händler montieren. Eine falsche Befestigung kann dazu führen, dass sich die Kleinkindschale während der Fahrt löst, was zu schweren Verletzungen beim Kind oder der fahrenden Person führen kann.

### VORSICHT

- Überprüfe die Temperatur des Sitzes, bevor du das Kind hineinsetzt. Insbesondere an heißen, sonnigen Tagen kann sich der Sitz warm anfühlen. Wir empfehlen, die Temperatur des Sitzes mit dem Handrücken zu überprüfen, du ein Kind auf den Sitz setzt.
- Verwende die Kleinkindschale nicht als eigenständigen Sitz außerhalb des Lastenfahrads.

### HINWEIS

- Die Kleinkindschale ist kein Spielzeug. Lass Kinder nicht mit der Kleinkindschale spielen.
- Achte beim Verstauen darauf, dass keine schweren und/oder scharfen Gegenstände auf die demontierte Kleinkindschale gelegt werden. Dies kann zu Beschädigungen der Kleinkindschale führen.
- Die Kleinkindschale kann jeweils nur von einem Kind benutzt werden. Es ist nicht erlaubt, mehrere Kinder oder Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 22 kg auf die Kleinkindschale zu setzen.
- Reinige die Kleinkindschale ausschließlich mit milder Seife und Wasser. Verwende keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Überprüfe vor jeder Fahrt, ob die Kleinkindschale, die Gurte und die

Befestigungen festsitzen und keine Anzeichen von Verschleiß, Rissen oder Beschädigungen aufweisen.

- Änderungen an der Kleinkindschale oder ihren Teilen sind nicht zulässig und führen zum Erlöschen der Garantie.

## 3 Benötigte Materialien

### 3.1 Eigene Werkzeuge

Für die Installation der Kleinkindschale sind spezielle Werkzeuge erforderlich. Halte bitte Folgendes bereit:

- Inbusschlüssel 5

### 3.2 Produktkomponenten

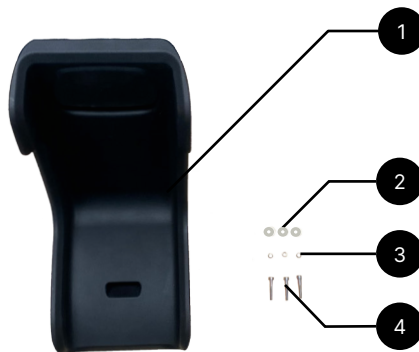


Abbildung 1 – Lovens Explorer 2 Kleinkindschale.

1. Kleinkindschale
2. M6-Unterlegscheibe (3x)
3. M6-Federscheibe (3x)
4. M6x40 mm Schraube (3x)

# 4 Installation

## 4.1 Installationsanweisungen

1. Löse den Gurt und entferne die Sitzfläche auf der Seite der Sitzbank, auf der die Kleinkindschale montiert werden soll. Löse hierzu die drei Schrauben, die sich unter der Sitzfläche befinden.



Abbildung 2 – Sitzfläche abschrauben.

2. Sobald die Schrauben entfernt sind, kippe die Sitzfläche nach oben und hebe sie vom Sitzrahmen ab.



Abbildung 3 – Sitzfläche entfernen.

3. Schraube die entfernten Schrauben und Unterlegscheiben wieder in die Sitzfläche ein und bewahre die Sitzfläche an einem sicheren Ort auf.

4. Führe die Schultergurte durch die Öffnung in der Rückenlehne der Kleinkindschale, wie dargestellt.



Abbildung 4 – Schultergurte durch die Rückenlehne führen.

5. Nimm eine M6-Schraube, eine Federscheibe und eine Unterlegscheibe. Setze die Scheiben in folgender Reihenfolge auf die Schraube: Federscheibe > Unterlegscheibe.



Abbildung 5 – Schraube vorbereiten.

6. Setze die Kleinkindschale auf den Sitzrahmen und befestige den unteren Teil des Gurtes mit der vorbereiteten Schraube. Ziehe die Schraube zunächst handfest an und ziehe sie anschließend vollständig fest.



Abbildung 6 – Unteren Gurt befestigen.

**i** Der Sitzrahmen verfügt über drei Befestigungsbohrungen. Befestige den unteren Gurt in der mittleren Befestigungsbohrung. Kippe die Kleinkindschale gegebenenfalls, um die Befestigungsbohrung leichter zu erreichen.



Abbildung 7 – Befestigungsloch an der Vorderseite der Kleinkindschale.

7. Nimm die beiden verbleibenden M6-Schrauben und Unterlegscheiben. Befestige damit die Rückseite der Kleinkindschale am Sitzrahmen.

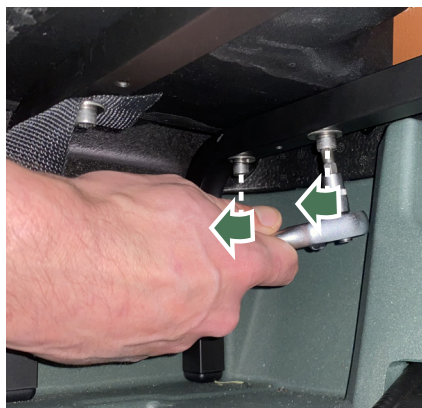


Abbildung 8 – Rückseite der Kleinkindschale befestigen.

**i** Verwende hierfür die beiden äußeren Befestigungsbohrungen.



Abbildung 9 – Befestigung der Rückseite der Kleinkindschale.

8. Führe den unteren Teil des Gurtes wie dargestellt durch die Öffnung in der Sitzfläche der Kleinkindschale.

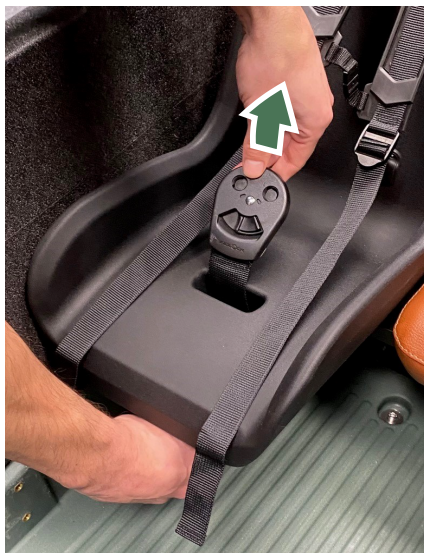


Abbildung 10 – Gurt durch die Sitzfläche führen.

9. Überprüfe, ob alle Schrauben fest angezogen sind, und verbinde die beiden Teile des Gurtes miteinander.  
10. Die Kleinkindschale einsatzbereit.

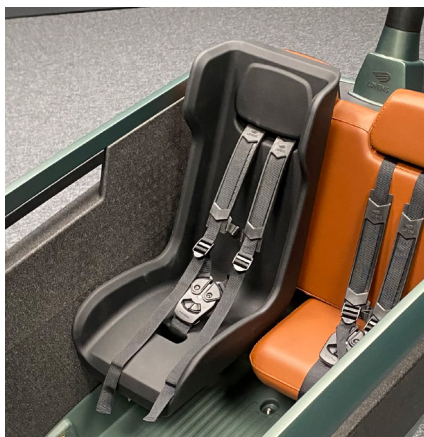


Abbildung 11 – Die Kleinkindschale einsatzbereit.

## 5. Gebrauchsanweisung

### WARNHINWEISE

- Sichere das Kind immer vollständig mit den Gurten, auch bei kurzen Fahrten.
- Vergewissere dich, dass die Gurte nicht verdreht oder eingeklemmt sind, da eine falsche Befestigung bei einem Unfall zu schweren Verletzungen führen kann.
- Verwende die Kleinkindschale niemals, wenn das Kind einen Schlafsack mit dicken Rückenpolstern trägt. Dies kann verhindern, dass die Gurte fest genug angezogen werden, wodurch das Kind herausrutschen kann.

### VORSICHT

- Überprüfe die Temperatur des Sitzes, bevor du das Kind hineinsetzt. Insbesondere an heißen, sonnigen Tagen kann sich der Sitz warm anfühlen. Wir empfehlen, die Temperatur des Sitzes mit dem Handrücken zu überprüfen, bevor du ein Kind auf den Sitz setzt.

### 5.1 Öffnen des Gurtes

1. Um den Gurt zu öffnen, drücke den Verriegelungshebel an der Schnalle und schiebe den Riegel nach rechts.

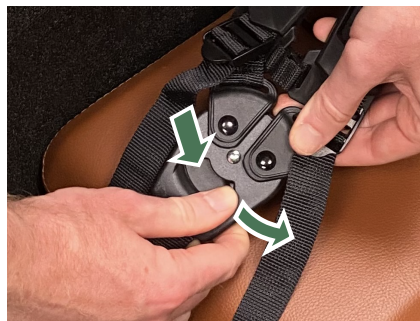


Abbildung 12 – Gurt öffnen.

## 5.2 Schließen des Gurtes

2. Führe die beiden Teile der Schnalle zusammen, um den Gurt zu schließen. Dank der integrierten Magnete richten sich die Schnallenteile automatisch aus und rasten ein.



Abbildung 13 - Gurt schließen.

# 6 Nach Gebrauch

## 6.1 Reinigung

### HINWEIS

- Reinige die Kleinkindschale ausschließlich mit milder Seife und Wasser. Verwende keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

## 6.3 Demontage und Lagerung

- Führe zur Demontage die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge durch. Schraube nach dem Entfernen der Kleinkindschale die Schrauben und Unterlegscheiben wieder in die Sitzfläche ein, um einen Verlust der Befestigungsteile zu vermeiden. Bewahre die Sitzfläche an einem trockenen und sicheren Ort auf.

### HINWEIS

- Achte beim Verstauen darauf, dass keine schweren und/oder scharfen Gegenstände auf die demontierte Kleinkindschale gelegt werden. Dies kann zu Beschädigungen der Kleinkindschale führen.

# 1 Garantie

- Optima Cycles B.V. offre une garantie de 2 ans sur le siège enfant à compter de la date d'achat. Conservez donc soigneusement votre preuve d'achat.
- Cette garantie couvre exclusivement les défauts résultant d'erreurs de fabrication et/ou de production.
- La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
  - Dommages ou défauts causés par des influences extérieures, telles que la violence, le vandalisme ou les accidents.
  - Utilisation incorrecte ou inappropriée du produit.
  - Usure normale due à une utilisation quotidienne.
  - Non-respect des instructions figurant dans ce manuel.
  - Utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine.
  - Modification ou adaptation du siège pour tout-petits

## Clause de non-responsabilité

Optima Cycles B.V. n'est en aucun cas responsable des dommages consécutifs, tels que les dommages causés au vélo, à la batterie, aux effets personnels ou les blessures, résultant d'une mauvaise utilisation, d'un montage incorrect, des facteurs externes ou des modifications apportées au siège pour tout-petits.

# 2 Sécurité

- Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé sur le Lovens Explorer 2.

## AVERTISSEMENTS

- Le siège enfant convient aux enfants capables de s'asseoir seuls.
- Le siège enfant n'est pas adapté aux enfants pesant plus de 22 kg.
- Ne laissez jamais le vélo sans surveillance sur sa béquille lorsque vous utilisez un siège enfant. Le vélo pourrait se renverser, par exemple en raison d'un sol irrégulier ou d'un vent violent, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.
- Le vélo cargo a-t-il été impliqué dans un incident alors que le siège pour tout-petits était utilisé ? Dans ce cas, n'utilisez plus ce siège et faites-le remplacer.
- Le système de sangles a-t-il été utilisé lors d'un incident ? Dans ce cas, remplacez toujours l'ensemble du système de sangles, même s'il ne présente aucun dommage visible. Faites effectuer le remplacement par un revendeur officiel Lovens
- Utilisez le siège bébé uniquement en combinaison avec le système de ceinture d'origine fourni par le fabricant.
- Attachez toujours complètement l'enfant avec les ceintures, même pour de courts trajets.
- Vérifiez que les ceintures ne sont pas tordues ou coincées, car une mauvaise fixation peut entraîner des blessures graves en cas d'accident.
- N'utilisez jamais le siège bébé si l'enfant porte un sac de couchage avec des panneaux épais dans le dos. Cela pourrait empêcher les ceintures d'être suffisamment serrées, ce qui pourrait faire glisser l'enfant.
- Installez le siège pour enfant

uniquement en suivant les instructions du manuel ou demandez à votre revendeur d'installer l'accessoire. Une fixation incorrecte peut entraîner le détachement du siège pendant la conduite, ce qui peut causer des blessures graves (voire pire) à l'enfant ou au conducteur.

#### ATTENTION

- Vérifiez la température du siège avant d'y installer l'enfant, car il peut être chaud au toucher, surtout par temps chaud et ensoleillé. Nous vous recommandons de vérifier la température du siège avec le dos de votre main avant d'y installer un enfant.
- N'utilisez pas le siège enfant comme siège indépendant en dehors du triporteur.

#### AVIS

- Le siège pour enfant n'est pas un jouet, ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Lors du rangement, veillez à ne pas placer d'objets lourds et/ou tranchants sur le siège démonté. Cela pourrait endommager le siège.
- Le siège enfant ne peut être utilisé que par un seul enfant à la fois. Il est interdit de placer plusieurs enfants ou des objets pesant plus de 22 kg sur le siège enfant.
- Nettoyez le siège enfant uniquement avec de l'eau et du savon doux, n'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants.
- Avant chaque trajet, vérifiez que le siège enfant, les ceintures et les fixations sont bien attachés et ne présentent aucun signe d'usure, de fissure ou de dommage.
- Les modifications apportées au siège enfant ou à ses composants ne sont pas autorisées et annulent la garantie.

## 3 Matériel nécessaire

### 3.1 Outils personnels

L'installation du siège pour tout-petits nécessite des outils spécifiques. Assurez-vous d'avoir les éléments suivants à portée de main :

- Clé Allen 5

### 3.2 Composants du produit

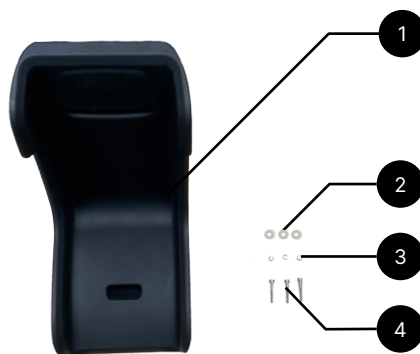


Figure 1 - Baïgnoire pour tout-petits Lovens Explorer 2.

1. Siège pour tout-petits
2. Rondelle M6 (3x)
3. Rondelle élastique M6 (3x)
4. Vis M6 x 40 mm (3x)

# 4 Instructions

## 4.1 Instructions d'installation

1. Détachez la sangle et retirez l'assise du côté où le siège pour tout-petits sera installé. Pour ce faire, dévissez les trois boulons situés sous l'assise.

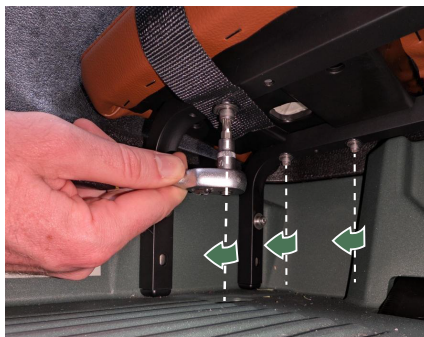


Figure 2 – Dévisser l'assise.

2. Une fois les boulons retirés, basculez l'assise vers le haut et soulevez-la du châssis du canapé.



Figure 3 – Retrait de l'assise.

3. Revissez les boulons et les rondelles retirés dans l'assise, puis rangez celle-ci dans un endroit sûr.

4. Faites passer les sangles d'épaule à travers l'ouverture du dossier du siège pour tout-petits, comme illustré.



Figure 4 – Faire passer les sangles d'épaule à travers le dossier.

5. Prenez un boulon M6, une rondelle élastique et une rondelle plate. Enfilez les rondelles sur le boulon dans l'ordre suivant : rondelle élastique > rondelle plate.



Figure 5 – Préparation du boulon.

6. Placez le siège pour tout-petits sur le châssis du canapé et fixez la partie inférieure de la sangle à l'aide du boulon préparé. Serrez d'abord le boulon à la main, puis serrez-le à un couple de 6 Nm.



Figure 6 – Fixation de la sangle inférieure.

- i** Le châssis de la banquette comporte trois trous de fixation. Montez la sangle inférieure dans le trou de fixation central. Si nécessaire, inclinez le siège enfant pour mieux voir le trou de fixation.



Figure 7 - Trou de fixation à l'avant.

7. Prenez les deux boulons M6 restants et les rondelles. Utilisez-les pour fixer l'arrière du siège pour tout-petits au châssis du banc. Serrez d'abord les boulons à la main, puis serrez-les à un couple de 6 Nm.



Figure 8 - Fixation de l'arrière du siège pour tout-petits.

- i** Vissez les deux boulons arrière dans les deux trous de fixation extérieurs.

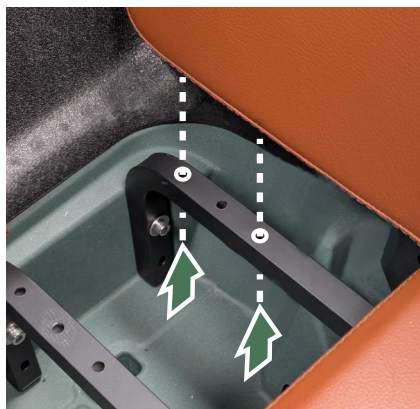


Figure 9 - Trou de fixation à l'arrière.

- Faites passer la partie inférieure de la sangle à travers l'ouverture pratiquée dans l'assise du siège pour tout-petits, comme illustré.



Figure 10 – Faire passer la sangle à travers l'assise.

- Vérifiez que tous les boulons sont bien serrés, puis emboîtez les deux parties de la ceinture.
- Le siège pour tout-petits est désormais prêt à l'emploi.

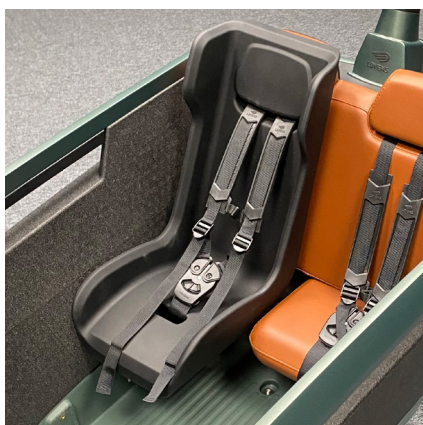


Figure 11 - Bol pour tout-petits prêt à l'emploi.

## 5. Mode d'emploi

### AVERTISSEMENTS

- Attachez toujours complètement l'enfant avec les ceintures, même pour de courts trajets.
- Vérifiez que les ceintures ne sont pas tordues ou coincées, car une mauvaise fixation peut entraîner des blessures graves en cas d'accident.
- N'utilisez jamais le siège bébé si l'enfant porte un sac de couchage avec des panneaux épais dans le dos. Cela pourrait empêcher les ceintures d'être suffisamment serrées, ce qui pourrait faire glisser l'enfant.

### ATTENTION

- Vérifiez la température du siège avant d'y installer l'enfant, car il peut être chaud au toucher, surtout par temps chaud et ensoleillé. Nous vous recommandons de vérifier la température du siège avec le dos de votre main avant d'y installer un enfant.

### 5.1 Ouverture de la ceinture

- Pour ouvrir la ceinture, appuyez sur le loquet de verrouillage situé sur la boucle et faites glisser le levier vers la droite.

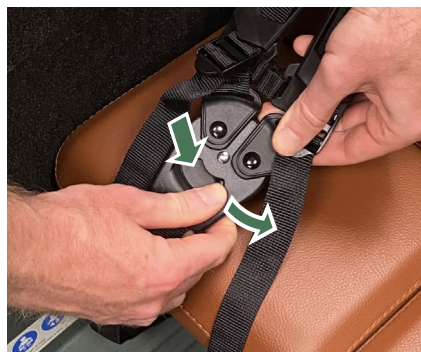


Figure 12 - Ouverture de la ceinture.

## 5.2 Fermeture de la ceinture

2. Rapprochez les deux parties de la boucle pour fermer la ceinture. Grâce aux aimants intégrés, les parties de la boucle s'alignent automatiquement et s'enclenchent.

FR



Figure 13 – Fermeture de la ceinture

# 6 Après utilisation

## 6.1 Nettoyage

### AVIS

- Nettoyez le siège enfant uniquement avec de l'eau et du savon doux, n'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants.

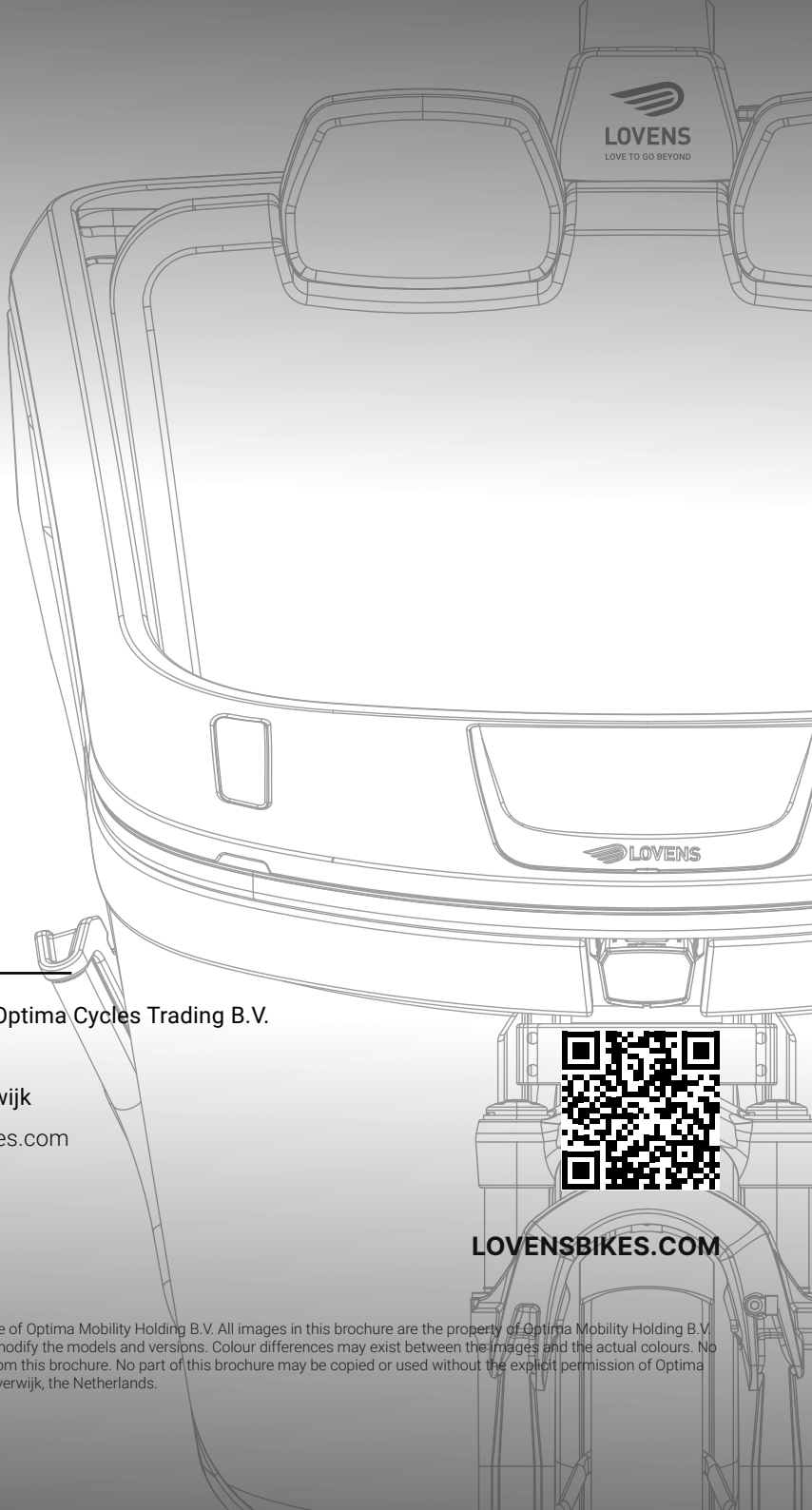
## 6.2 Démontage et rangement

- Pour le démontage, suivez les étapes d'installation dans l'ordre inverse. Rangez le siège pour tout-petits et les éléments de fixation correspondants dans un endroit sec et sûr.

### AVIS

- Lors du rangement, veillez à ne pas placer d'objets lourds et/ou tranchants sur le siège démonté. Cela pourrait endommager le siège.





## Contact

---

Lovens bikes - Optima Cycles Trading B.V.

Beveland 2

1948 RA Beverwijk

info@lovensbikes.com



**LOVENSBIKES.COM**

Lovens is a trading name of Optima Mobility Holding B.V. All images in this brochure are the property of Optima Mobility Holding B.V. We reserve the right to modify the models and versions. Colour differences may exist between the images and the actual colours. No rights may be derived from this brochure. No part of this brochure may be copied or used without the explicit permission of Optima Mobility Holding B.V. Beverwijk, the Netherlands.